

Fin d'une série de travaux à Port Granby

Même si d'importants travaux de construction doivent encore avoir lieu dans le cadre du Projet de Port Granby, on a presque fini de retirer les déchets radioactifs historiques de faible activité qui se trouvaient sur le site de l'ancienne installation de gestion des déchets, sur la rive du lac Ontario.

Pendant les travaux d'assainissement, nous avons trouvé un volume de déchets plus important que ce qui avait été prévu (650 000 tonnes). Ainsi, environ 1,25 million de tonne de déchets ont finalement été transportés à l'installation de gestion à long terme des déchets pour y être stockés en toute sûreté dans le monticule artificiel en surface. Ce monticule est situé à 700 mètres au nord de l'ancien site.



Installation d'une couche de recouvrement

Si le surplus de déchets a prolongé la durée des travaux d'assainissement, il ne pose aucune difficulté du point de vue de l'espace de stockage. Les plans du monticule prévoyaient en effet de l'espace de stockage supplémentaire en cas d'imprévus. La hauteur du monticule et son tracé (en forme de drumlin) resteront donc à peu près les mêmes.

À l'origine, à son point le plus haut, le monticule devait avoir une élévation de 131 mètres au-dessus du niveau de la mer. Le terrain entourant le monticule est à 119 mètres au-dessus du niveau de la mer. Étant donné que le volume de déchets est maintenant plus important, le point le plus haut du monticule s'élèvera finalement à 134 mètres au-dessus du niveau de la mer. Une fois terminé, le monticule ressemblera à une colline recouverte de gazon qui se fondra dans le paysage. Une fois terminé, le monticule s'élèvera à 12 à 15 mètres au-dessus du terrain environnant.



Les falaises de Port Granby

Pleins feux sur la préservation de l'environnement

Les Laboratoires nucléaires canadiens (LNC) mettent en oeuvre l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH)

au nom d'Énergie atomique du Canada limitée, une société d'État fédérale. Leur mandat est d'assainir et de remettre en état les terres et de laisser le territoire en meilleure condition.

Les LNC ont déployé des efforts concertés pour réaliser les travaux de nettoyage sans répercussions négatives involontaires sur l'environnement. C'est pourquoi il a été décidé de laisser intactes les falaises de Port Granby, même si environ 800 m³ de sol de surface est légèrement contaminé.

En 2019, les falaises (qui ne font pas officiellement partie du périmètre du projet) ont fait l'objet d'une évaluation complète des risques. On savait déjà que cette zone comprenait des sols légèrement contaminés. L'évaluation a confirmé que cette légère contamination ne posait pas vraiment de risque ou de danger pour l'environnement, d'autant plus qu'elle s'atténuera et se diluera naturellement au fil du temps. La surface légèrement contaminée est située sur une pente difficile d'accès et instable, ce qui aurait beaucoup compliqué les travaux d'assainissement. De plus, pour intervenir, il aurait fallu couper des arbres et des broussailles sur une grande surface. Les LNC et la municipalité de Clarington ont

examiné ensemble les résultats de l'évaluation et décidé que la meilleure solution consistait à ne pas toucher aux sols légèrement contaminés se trouvant sur les falaises.



Excavation de déchets

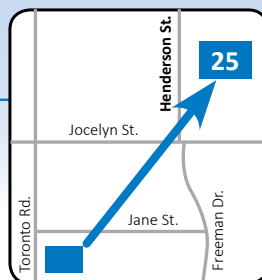


**Nous déménageons...
...juste au coin de la rue**

À compter du 2 janvier 2020,
rendez-nous visite à :

25 Henderson St., Port Hope

905.885.0291 • info@phai.ca • PHAI.ca



Le Bureau de gestion du Programme des déchets historiques
fermera ses portes à **midi, le mardi 24 décembre**
et **ouvrira à sa nouvelle adresse** à
8 h 30, le jeudi 2 janvier 2020.

Pour toute urgence, veuillez téléphoner au 905.885.0291 à tout moment.

Les LNC vous souhaitent une très belle saison des Fêtes!
Célébrez en toute sécurité!



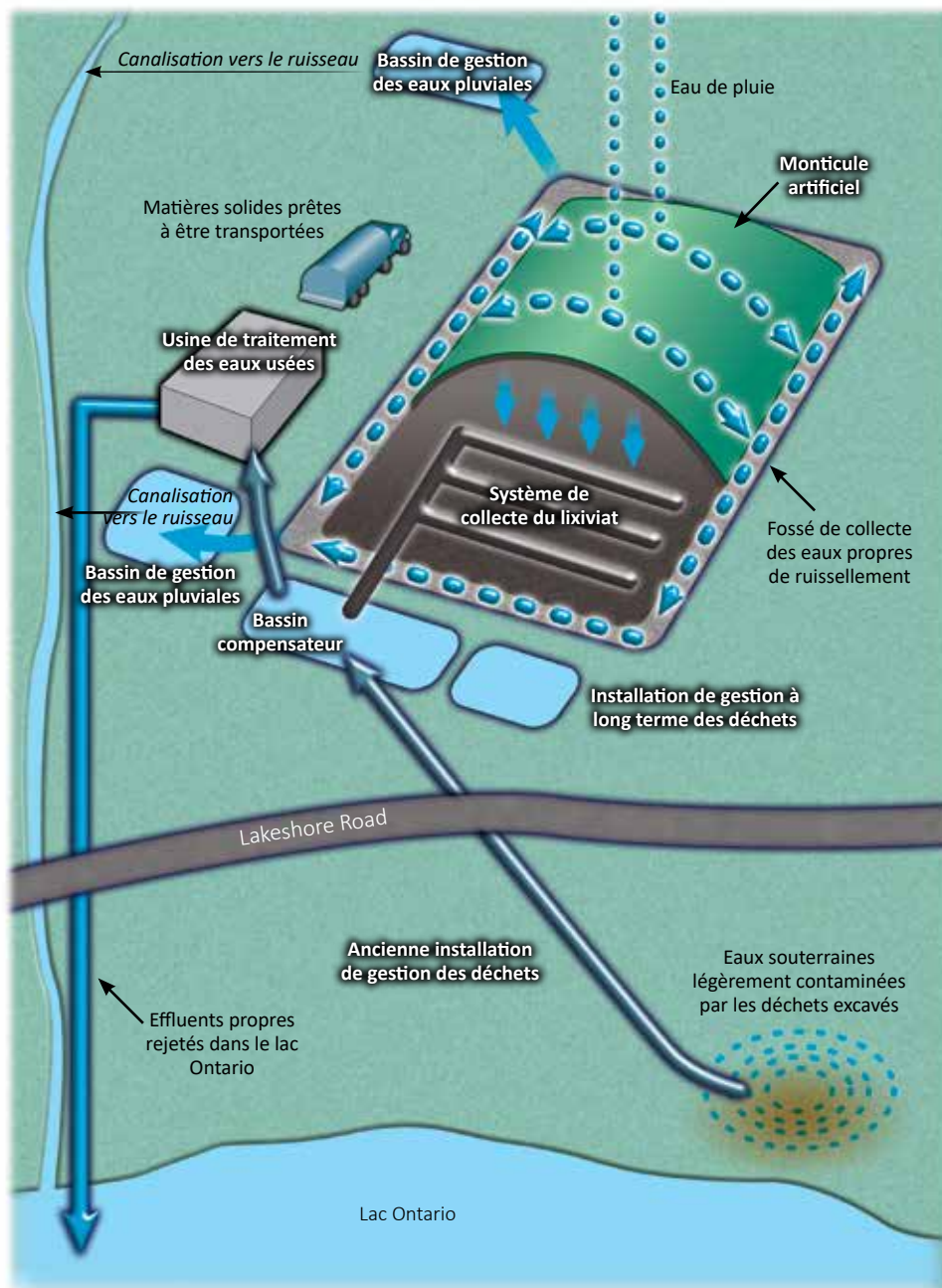
Gestion des déchets sur le site de Port Granby

L'usine de traitement des eaux usées de Port Granby qui est située à l'installation de gestion à long terme des déchets a été conçue pour traiter les eaux de surface et souterraines contaminées pendant les travaux de construction mais aussi par la suite, après l'assainissement de l'ancien site.

Pendant le procédé de traitement, les matières solides contaminées sont retirées des eaux usées. L'eau propre est ensuite rejetée dans le lac Ontario et les matières solides résiduelles sont stockées dans le monticule artificiel. Le recouvrement du monticule est en cours et les matières solides provenant de l'usine seront transportées par camion vers une installation autorisée afin d'y être entreposées à long terme. À la fin du projet, le volume de matières transportées à l'extérieur du site devrait considérablement décliner.

L'usine sera exploitée pendant encore de nombreuses années après la fin du projet. L'eau contaminée provenant du monticule fermé (le lixiviat) y sera traitée, de même que les eaux souterraines légèrement contaminées provenant du site d'excavation de l'ancienne installation de gestion des déchets.

Lorsque le monticule sera recouvert et fermé, l'eau propre (pluie et neige) qui y tombera s'écoulera dans des fossés creusés autour du périmètre et dans des bassins de gestion des eaux pluviales, avant d'être rejetée à l'extérieur du site.



Modification du permis

Dans la foulée d'un examen de la Commission canadienne de la sûreté nucléaire, le permis du Projet de Port Granby a été modifié en avril pour tenir compte du fait que l'usine de traitement des eaux usées peut désormais traiter et rejeter l'eau propre dans le lac Ontario.

L'usine fonctionne selon cette nouvelle norme depuis sa mise en service, en 2016, puisqu'elle élimine efficacement les contaminants des eaux usées et répond à des critères très stricts en matière de rejet des effluents.

Les modifications apportées au permis confirment que l'usine traite les eaux en éliminant un plus grand nombre de substances radioactives et dangereuses et que les LNC parviennent à mieux protéger l'écosystème du bassin des Grands Lacs.